

ABSTRAK

Analisis Penggunaan Huruf Lam Dalam Al-Qur'an serta Implikasinya Terhadap Pembelajaran Tarjamah (*Studi deskriptif terhadap makna dan fungsi huruf lam dalam juz satu*). Penelitian ini berangkat dari fenomena *verbalisme* serta pentingnya memahami makna dan fungsi huruf *lam* karena merupakan salah satu huruf *ma'aniy* yang seringkali digunakan dalam berbagai konteks berbahasa baik pada teks-teks keagamaan maupun dalam kehidupan sehari-hari umat muslim. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui dan memahami jenis, fungsi dan makna huruf *lam* dalam juz satu, serta implikasinya terhadap pembelajaran Tarjamah. Adapun metode yang digunakan ialah metode deskriptif dengan pendekatan kualitatif melalui instrumen berupa dokumen. Dari penelitian ini telah ditemukan sebanyak 126 buah huruf *lam* yang terdiri dua kategori: *pertama*, *lam 'amilah* sebanyak 94 buah yang terbagi pada dua bagian: *lam jarah* berjumlah 94 yang terdiri dari 7 jenis: *lam istihqaq* bermakna *layak/berhak* 32 buah, *lam milki* bermakna *kepemilikan* 3, *lam tabligh* bermakna *menyampaikan sesuatu* terdapat 19, *lam takhsis* menunjukkan kekhususan 4, *lam jar ta' lil* bermakna *sebab* 2, *lam litta'diyah* untuk memuta'addikan fi'il disebut 27 kali, dan *lam littaqwiyah* sebagai penguat makna 5 buah; Adapun *lam nashibah* berjumlah 2 jenis, diantaranya: *lam ta' lil* yang menunjukkan makna *sebab* disebut 1 kali, dan *lam aqibah* yang menunjukkan akibat terdapat 1 kali. Kategori *Kedua* yakni *lam ghaer amilah* berjumlah 32 yang terdiri dari: *lam bu'da* untuk menunjukkan *jauh* 16 buah, *lam ibtida`* sebagai *ta'kid* 1, *lam muzhaliqah* bermakna *ta'kid* 3, *lam jawab lau* 2, *lam jawab laula* 1, *lam jawab qasam* 8, dan *lam mauthi`ah lil qasm* 1. Peneliti juga menemukan implikasi penelitian ini terhadap pembelajaran Tarjamah, yakni: mengetahui jenis-jenis dan penggunaan huruf *lam*, sehingga hal ini berpengaruh terhadap pemaknaan sebuah teks, bahkan lebih jauhnya akan berpengaruh terhadap aplikasi dari makna yang terkandung.

ABSTRACT

Analisis Penggunaan Huruf Lam Dalam Al-Qur'an serta Implikasinya Terhadap Pembelajaran Tarjamah. (*Studi deskriptif terhadap makna dan fungsi huruf lam dalam juz satu*). This study departs from the phenomenon of *verbalisme* and the importance of understanding the meaning and function of “*lam*”, it is one of “*ma'aniy*” often used in a variety of speaking contexts on religious texts as well as in the daily life of Muslims. This study aims to identify and understand the type, function and meaning of “*lam*” in chapter (Juz) one, and the implication for learning *Tarjamah*. The method of this research is descriptive method with qualitative approach through the instrument in the form of documents. From this study, it has been found as many as 126 pieces of “*lam*” consists of two categories: the first, “*lam 'amilah*” as many as 94 pieces, divided

Siti Laela Janiah, 2014

Analisis Penggunaan Huruf Lam dalam Al-Qur'an serta Implikasinya terhadap Pembelajaran Tarjamah

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

into two parts: “*lam jarak*” and the total number is 94 consist seven types: “*lam istihqaq*” has meaning “*decent/rightful*” the number is 32 pieces, “*lam milki*” has meaning “*ownership*” the number is three pieces, “*lam tablig*” has meaning “*convey something*” the number is 19 pieces, “*lam takhsi*” shows specificity the number is four pieces, “*lam jar ta’lil*” has meaning “*because*” the number is two pieces, “*lam litta’diyah*” to connect a verb called 27 times, and “*lam littaqwiyah*” as a reinforcement meaning the number is five pieces; and “*lam nashibah*” consists two types, including: “*lam ta’lil*” that shows the meaning of “*because*” called once, and “*lam aqibah*” shows “*consequence*” there is once. The second category is “*lam ghaer amilah*” as many as 32, consists of: “*lam bu’da*” to show “*far*” the number is 16 pieces, “*lam ibtida`*” as *ta`kid* called once, “*lam muzhaliqah*” has meaning *ta`kid* the number is three pieces, “*lam jawab lau*” the number is two pieces, “*lam jawab laula*” called once, “*lam jawab qasam*” called eight times, and “*lam mauthi`ah lil qasm*” called once. The researcher also found the implications of this research for learning *Tarjamah*, namely: knowing the types and use of “*lam*”, so it affects the meaning of a text, moreover would affect the application of the meaning contained.